DOCUMENT RESUME

ED 151 003 IR 005 705

AUTHOR Flower, Clara K.
TITLE How to Find Out in: German.
INSTITUTION Maine Univ., Orono. Raymond H. Folger Library.
PUB DATE 75
NOTE 12p.

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$1.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS Bibliographies; *German; *German Literature; *Library Collections; Library Materials; *Reference Materials; *University Libraries

ABSTRACT

This library handbook is an informal guide for the student studying the German language and literature. It lists reference materials basic to general research and gives their locations in the Fogler Library at the University of Maine. Reference works for study of the language include (1) dictionaries and encyclopedias, (2) histories of the language, and (3) style manuals. Materials relating to the literature include (1) guides and bibliographies, (2) histories of the literature, and (3) bibliographical dictionaries. Some entries are briefly annotated. (Author/AWP)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED151003

How to find out

in GERMAN

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Clara K. Flower

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

IR000705

FOGLER LIBRARY • UNIVERSITY OF MAINE • ORONO

GERMAN

COVER: The symbol on the cover represents the eagle of Germany

Compiled by the Reference Department:
Clara K. Flower
1975

THE CARD CATALOG

A note on using the card catalog:

To simplify use of the card catalog when looking for a particular subject use:

Library of Congress. Subject Headings.

Lists correct subject headings and gives alternatives or related headings. Extremely valuable tool. Eliminates searching in too broad or dead-end areas. (Located at the Circulation or Reference Desks)

This library guide is an informal handbook for the student of German language and literature. It lists some of the more useful materials and reference works basic to general research and gives their locations in the Fogler Library.

CLASSIFICATION SYSTEMS

DEWEY

430	Germanic languages
432	Etymology
433	Dictionaries
435	Grammar
437	Nonstandard German
438	Standard German usage

830	German literature
831	Poetry
832	Drama
833	Fiction
834	Essays
835	Speeches
836	Letters
837	Satire and humor
838	Miscellany

LIBRARY OF CONGRESS

PD	Germanic languages
PD 1001-1350	Old Germanic dialects

PF	West Germanic (or Teutonic) languages
PF 3001-5999	German
PF 3001-3693	German language
PF 3097-3400	Grammar
PF 3571-3599	Etymology
PF 3620-3693	Dictionaries
PF 3801-3991	Old High German
PF 3992-4000	Old Saxon
PF 4043-4350	Middle High German
PF 4501-4596	Early Modern German
PF 5000-5999	German Dialects

PT	German literature
PT 1-951	History and criticism
PT 1100-1485	Collections
PT 1501-4899	Individual authors

TABLE OF CONTENTS

GERMAN LANGUAGE

Dictionaries, Encyclopedia 1, 2

History-Language 2

Style Manuals 3

GERMAN LITERATURE

Guides and Bibliographies 3, 4

History-Literature 4, 5

Individual Authors and
Biographical Dictionaries 6

Periodicals 6

GERMAN LANGUAGE

DICTIONARIES, ENCYCLOPEDIAS

Only a few of the many dictionaries are listed; these are some of the more useful ones.

Ref
AE
27
G672

Brockhaus Enzyklopädie in 20 Banden. 17th ed. of Der grosse Brockhaus. 1966-74 20v. The standard German encyclopedia. Short articles on small subjects, many illustrations, bibliographies. The 16th ed. (Ref AE 27 G67) is still useful.

Ref
PF
3591
F37
1971

Farrell, Ralph B. Dictionary of German Synonyms. 2nd ed. 1971.

Ref
PF
3625
G7 &
G72

Grimm, Jacob and Grimm, Wilhelm. Deutsches Wörterbuch. 1854-1960, 1965. "The great dictionary of the German language" - Compiled on historical principles, with literary examples.

Ref
PF
3640
B45
c.1-Ref.Desk
c.2-Shelf

The New Cassell's German Dictionary. German/English, English/German. 1962. Reflects current usage, including words in science, economics, technology, etc. A very useful bilingual dictionary.

Ref
PF
3640
H3

Harrap's Standard German and English Dictionary. ed. by Trevor Jones. 1963. German-English, 3v. (A-R) Scholarly; includes scientific terms; gives examples of usage.

Ref
PF
3640
L257

Langenscheidt's New Muret-Sanders Encyclopedic Dictionary of the English and German Languages. 1962-64 4v. An outstanding bilingual dictionary.

DICTIONARIES, ENCYCLOPEDIA (Continued)

Ref
PF
3640
W546 Wildhagen, Karl. The New Wildhagen German Dictionary. German/English, English/German. 1965. Has lists of abbreviations, proper names, tables, section on grammar. A well-edited desk-size dictionary.

HISTORY-LANGUAGE

PF
3075
B25
1970 Bach, Adolf. Geschichte der deutschen Sprache. 9th ed. Heidelberg, Quelle and Meyer, 1970. 534p.

PF
3075
M59
1968 Moser, Hugo. Annalen der deutschen Sprache von den Anfängen bis zur Gegenwart. 3rd ed. Stuttgart, Metzler, 1968. 80p. Short, scholarly.

PF
3075
T78 Tschirch, Fritz. Geschichte der deutschen Sprache. Berlin, Schmidt, 1966-69. 2v.

430.9
P933c Priebsch, Robert and W.E. Collinson. The German Language. 4th ed. London, Faber, 1958.

430.9
W312 Waterman, John T. A History of the German Language, with special reference to the cultural and social forces that shaped the standard literary language. Seattle, Univ. of Wash. Press, 1966. 266p.

STYLE MANUALS

Ref
Z
253
M73
at Ref. Desk

The MLA style sheet. Modern Language Assoc., 1969. "Directions for the preparation of learned articles & books." Suggestions for spelling, numerals, footnotes, and bibliographies.

029.6
B224

Bangen, Georg. Die schriftliche Form germanistischer Arbeiten. 3rd ed. Stuttgart, Sammlung Metzler, 1964. A basic German style manual.

GERMAN LITERATURE

GUIDES AND BIBLIOGRAPHIES

Ref
PB
10
Y45

The Year's work in Modern Language Studies. v.1, 1929/30 - A British publication in bibliographical essay format: subject and name indexes.

Ref
Z
2231
A87
1931

Arnold, Robert F. Allgemeine Bücherkunde zur neueren deutschen Literaturgeschichte. 3rd ed. 1931. A useful small bibliography, covers both German literature and other general reference books as they relate to that subject.

Ref
Z
2231
E65

Bibliographie der deutschen Literaturwissenschaft. v.1-8, 1945-1968. (continued by next entry)

Ref
Z
2231
B5

Bibliographie der deutschen Sprach-und Literaturwissenschaft. v.9, 1969- A comprehensive bibliography of Western language materials, arranged by literary period, with author and subject indexes.

Ref
Z
2231
K6
1949

Körner, Josef. Bibliographisches Handbuch des deutschen Schrifttums. 3rd ed. 1949. Lists books & periodical articles from ancient times to WWII. Arranged chronologically by period, sub-divided by subject; subject & name indexes.

GUIDES AND BIBLIOGRAPHIES (Continued)

Z
2235
A2H3
1968

Hansel, Johannes. Bucherhunde für Germanisten. 5th ed. Berlin, Schmidt, 1968. A recommended short bibliography in German philology.

Ref
Z
2235
A2J3

Jahresbericht für deutsche Sprache und Literatur. v.1, 1940-45, v.2, 1946-50. A comprehensive bibliography of books and periodical articles; classified arrangement with extensive indexes.

Ref
Z
2230
K862
1968

Kosch, Wilhelm. Deutsches Literatur-Lexikon; biographisch und bibliographisches. Handbuch. 3rd ed. 1968- v.1-4, A. Filchner. Primarily a dictionary of German authors of all periods. Includes living persons; extensive bibliographies, entries on literary forms, titles, allusions, places, etc.

Ref
Z
7006
M64

MLA International bibliography of books and articles on the modern languages and literatures. 1884- Became international in 1956; annual, subject arrangement, author index.

HISTORY-LITERATURE

Ref
PT
41
R4
1958

Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte. 2nd ed. 1958- An alphabetically arranged dictionary with articles and bibliographies or periods, types, schools, and kinds of German literature. No entries under personal names.

PT 85 B65 in prep. — Boor, H.A.W. de and R. Newald. Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Detailed list of German literature. (in progress)

PT 91 I5 — Introductions to German Literature. New York, Barnes & Noble, 1968-69. v.1 - Medieval, v.2 - 16th & 17th centuries, v.4 - 20th century.

Ref PT 103 F72 1970 — Frenzel, Herbert A. Daten deutscher Dichtung; chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte von den Anfangen bis zur Gengenwart. 6th ed. 1970. 2v. Basic arrangement is by broad period divisions, followed by authors (alphabetical) and works (chronological) with brief notes.

Ref PT 401 D6 — Domandi, Agnes K. Modern German Literature. 1972. History and criticism of 20th century authors; includes bibliographies.

830.9 R54b — Robertson, John G. A History of German Literature. 3rd ed. London, Blackwood, 1959.

830.9 R72 — Rose, Ernst. A History of German Literature. New York., N.Y. Univ. Press. 1960.

INDIVIDUAL AUTHORS AND BIOGRAPHICAL DICTIONARIES

Works by and about individual authors are listed under the author's name in the card catalog. Some of the more important authors have individual bibliographies, such as the following:

Z 8628.85 R4 1968 — Reichert, Herbert W. & Karl Schlechta. International Nietzsche Bibliography. Chapel Hill, Univ. of N. Carolina Press, 1968.

016.832 Sch 33v — Vulpins, Wolfgang. Schiller Bibliographie, 1893-1958. Weimar, Arion Verlog, 1959.

General biographical sources include:

Ref DD 85 N4 in progress — Neue deutsche Biographie. Biographies, signed articles, bibliographies at end.

Ref DD 85 W3 — Wer ist wer? Das deutsche Who's Who.

Z 1002 H24 — Hansel, Johannes. Personalbibliographie zur deutschen Literaturgeschichte. 1967. "Bibliographies of 300 writers and poets, arranged by literary periods."

PERIODICALS

For a list of available periodicals about German language and literature, see pamphlet in periodicals room - "Journals in Foreign Languages held at Fogler Library."